

GADNIC

MANUAL DE USUARIO PROTECTOR AUDITIVO



PROTAU05

Índice

Español.....	2
Português.....	3
English.....	4

INSTRUCCIONES DE USO

Orejera certificada según EN352-1:2020

Esta información es diseñado para los siguientes:

Orejera Tipo Over-the-Head

I. Información sobre el producto:

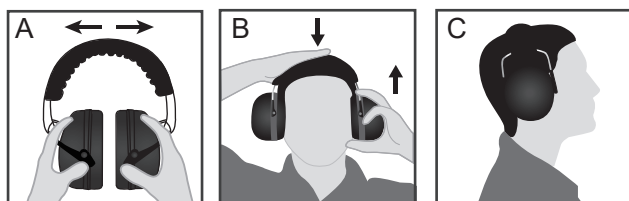
Masa de la orejera: 330,0±3g

II. Instrucciones de ajuste

Para el tipo de orejera sobre la cabeza

Instrucciones de colocación

Este modelo de orejera debe llevarse sobre la cabeza. Cuando se lleva correctamente, la banda de la orejera debe descansar sobre la parte superior de la cabeza.



A. Tire de las copas hacia fuera y colóquelas sobre las orejas de modo que las almohadillas envuelvan completamente las orejas y queden bien selladas contra la cabeza.

B. Ajuste la altura de cada copa en ambos lados mientras sujeta la diadema hacia abajo hasta conseguir un ajuste ceñido y cómodo.

C. La cinta debe quedar recta sobre la cabeza.

III. Limpieza, mantenimiento y almacenamiento

- Los cojines deben limpiarse después de cada uso.
- Los cojines y las almohadillas de gomaespuma deben limpiarse con agua y jabón suave o con alcohol y dejarse secar al aire.
- Se recomienda comprobar las almohadillas y los acolchados de espuma a intervalos frecuentes por si presentan grietas o fugas, ya que pueden deteriorarse con el uso. Sustituya las orejeras cuando sea necesario.
- Almacenar en lugar fresco y seco en el envase incluido. No dejar a la luz directa del sol.

Nota: Este producto puede verse afectado negativamente por determinadas sustancias químicas. Solicite más información al fabricante.

IV. Notas y advertencias

- La reducción del ruido se verá afectada negativamente por cualquier elemento que dificulte el sellado de las almohadillas de las orejeras contra la cabeza, como monturas de gafas gruesas, pasamontañas, etc,
- Las almohadillas pueden deteriorarse con el uso y deben renovarse regularmente.

LA ATENUACIÓN INDICADA DEL PROTECTOR SÓLO SE OBTENDRÁ SI ESTÁ EN BUEN ESTADO Y SE INSTALA SEGÚN LAS INSTRUCCIONES.

V. Atenuación en oído real en dB (probado según EN352-1:2020)

Datos de atenuación Ensayado según EN 352-1:2020

Frecuencia(HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuación media (dB)	15.5	25.7	33.0	39.8	36.1	39.5	35.7
Desviación estándar(dB)	1.6	2.2	2.8	3.3	2.4	3.4	2.2
Desviación media menos estándar (dB)	13.9	23.5	30.2	36.5	33.8	36.1	33.4
SNR= 33dB H= 35 dB M= 32 dB L= 23 dB							
SNR _m = 34.5dB H _m = 37.4dB M _m = 33.2dB L _m = 24.2dB							
SNR _s = 1.6dB H _s = 2.0dB M _s = 1.7dB L _s = 1.5dB							

Advertencia:

1. Estas orejeras son de tamaño mediano, pequeño o grande. Las orejeras que cumplen la norma EN352-1 son de tamaño mediano, pequeño o grande. Las orejeras de tamaño medio se adaptan a la mayoría de los usuarios. Las orejeras de tamaño pequeño y grande están diseñadas para aquellos usuarios para los que las orejeras de tamaño medio no son adecuadas.
2. La colocación de fundas higiénicas en las almohadillas puede afectar al rendimiento acústico de las orejeras.
3. Las orejeras deben llevarse siempre puestas en entornos ruidosos.

SE DEBE HACER REFERENCIA AL REGLAMENTO PPE (UE) 2016/425 COMO ORIENTACIÓN PARA GARANTIZAR LA SELECCIÓN Y EL USO CORRECTOS DE LOS PROTECTORES.

Ejemplo:

1. El nivel de ruido ambiental medido en el oído es de 92 dB.
2. La SNR es de 24 decibelios(dB).
3. El nivel de ruido que entra en el oído de una persona, cuando lleva puesto un protector auditivo como se indica, se aproxima mucho a la diferencia entre el nivel de ruido ambiental ponderado A y la SNR.

INSTRUÇÕES PARA O UTILIZADOR

Protetor auricular certificado de acordo com a norma EN352-1:2020

Esta informação de desgaste foi concebida para os abaixo:
Protetor de ouvido tipo "Over-the-Head"

I. Informações sobre o produto:

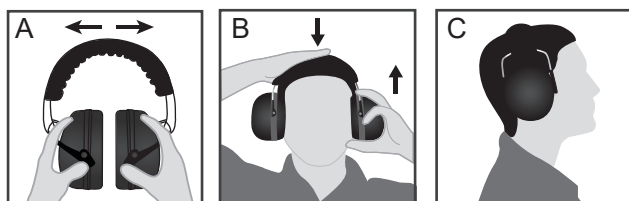
Massa do protetor de ouvido: 330.0±3g

II. Instruções de montagem

Para o protetor de ouvido do tipo "Over-the-Head"

Instruções de montagem

Este modelo de protetor auricular deve ser usado sobre a cabeça. Quando usado corretamente, a faixa do protetor auricular deve assentar no topo da cabeça.



- A. Puxe as chávenas para fora e coloque-as sobre as orelhas, de modo a que as almofadas envolvam totalmente as orelhas e fiquem bem apertadas contra a cabeça.
- B. Ajuste a altura de cada taça em ambos os lados, mantendo a fita para a cabeça para baixo, até obter um ajuste apertado e confortável.
- C. A fita para a cabeça deve ficar direita na cabeça.

III. Limpeza, manutenção e armazenamento

- As almofadas devem ser limpas após cada utilização.
- As almofadas e os coxins de espuma devem ser limpos com água e sabão neutro ou com cotonetes embebidos em álcool e deixar secar ao ar.
- Recomenda-se a verificação frequente das almofadas e dos discos de espuma quanto a fissuras e fugas, uma vez que estes podem deteriorar-se com a utilização. Substituir os protectores auriculares sempre que necessário.
- Armazenar em local fresco e seco na embalagem incluída. Não deixar à luz direta do sol.

Nota: Este produto pode ser afetado negativamente por determinadas substâncias químicas. Para mais informações, contactar o fabricante.

IV. Notas e advertências

- A redução do ruído será afetada negativamente por qualquer coisa que prejudique a vedação das almofadas dos protectores auriculares contra a cabeça, como armações de óculos grossas, balaclavas, etc.
- As almofadas podem deteriorar-se com o uso e devem ser renovadas regularmente.

A ATENUAÇÃO COMUNICADA DO PROTECTOR SÓ SERÁ OBTIDA SE ESTE ESTIVER EM BOAS CONDIÇÕES E FOR INSTALADO DE ACORDO COM AS INSTRUÇÕES.

V. Atenuação auricular real em dB (ensaiada de acordo com a norma EN352-1:2020)

Dados de atenuação Testado de acordo com a norma EN 352-1:2020

Frequência (HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Atenuação média (dB)	15.5	25.7	33.0	39.8	36.1	39.5	35.7
Desvio padrão (dB)	1.6	2.2	2.8	3.3	2.4	3.4	2.2
Desvio médio-mínimo-std (dB)	13.9	23.5	30.2	36.5	33.8	36.1	33.4
SNR= 33dB H= 35 dB M= 32 dB L= 23 dB							
SNR _m = 34.5dB H _m = 37.4dB M _m = 33.2dB L _m = 24.2dB							
SNR _s = 1.6dB H _s = 2.0dB M _s = 1.7dB L _s = 1.5dB							

Aviso:

- Estes protectores auriculares são da gama de tamanho médio, pequeno e grande. Os protectores auriculares que cumprem a norma EN352-1 são de tamanho médio, pequeno ou grande. Os protectores auriculares de tamanho médio adaptam-se à maioria dos utilizadores. Os auriculares de tamanho pequeno e de tamanho grande foram concebidos para se adaptarem a utilizadores para os quais os protectores auriculares de tamanho médio não são adequados.
- A colocação de coberturas higiénicas nas almofadas pode afetar o desempenho acústico dos protectores auriculares.
- Os protectores auriculares devem ser usados permanentemente em ambientes ruidosos.

DEVE SER FEITA REFERÊNCIA AO REGULAMENTO PPE (UE) 2016/425 PARA ORIENTAÇÃO, A FIM DE GARANTIR A CORRECTA SELECÇÃO E UTILIZAÇÃO DOS PROTECTORES.

Exemplo:

- O nível de ruído ambiente, medido ao ouvido, é de 92 dB.
- O SNR é de 24 decibéis (dB).
- O nível de ruído que entra no ouvido é aproximadamente igual a 68 dB. O nível de ruído que entra no ouvido de uma pessoa, quando um protetor auditivo é usado como indicado, é aproximado pela diferença entre o nível de ruído ambiental ponderado A e a SNR.

USER INSTRUCTION

Earmuff certified to EN352-1:2020

This wear information designed for below:
Earmuff Over-the-Head Type

I. Product Information:

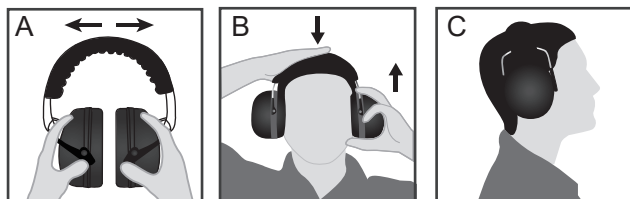
Mass of earmuff: 330.0±3g

II. Fitting Instruction

For Earmuff Over-the-Head Type

Fitting Instructions

This model of earmuff is to be worn over the head. When worn correctly, the head band of the earmuff is to rest on top of your head.



- A. Pull the cups outward and place over your ears so that the cushions fully enclose the ears and seal tightly against the head.
B. Adjust the height of each cup on both sides while holding the headband down until you have a tight and comfortable fit.
C. The headband should sit straight on the head.

III. Cleaning & Maintenance & Storage

- Cushions should be wiped clean after each use.
- Cushions & foam pads should be clean with mild soap and water or alcohol swabs and allow to air dry.
- It is recommended to check cushions and foam pads at frequent intervals for cracking and leakage as these may deteriorate with use. Replace ear muffs as and when necessary.
- Store in cool, dry place in included container. Do not leave in direct sunlight.

Note: This product may be adversely affected by certain chemical substances. Further information should be sought from the manufacturer.

IV. Notes and Warning

- Noise reduction will be adversely affected by anything that impairs the seal of the earmuff cushions against the head, such as thick spectacle frames, balaclavas, etc,
- Cushions may deteriorate with use and should be renewed regularly.

THE REPORTED ATTENUATION OF THE PROTECTOR WILL ONLY BE OBTAINED IF IT IS IN GOOD CONDITION AND IS FITTED AS DIRECTED.

V. Real-ear attenuation in dB (tested to EN352-1:2020)

Attenuation data Tested according to EN 352-1:2020

Frequency(HZ)	125	250	500	1000	2000	4000	8000
Mean attenuation(dB)	15.5	25.7	33.0	39.8	36.1	39.5	35.7
Standard deviation(dB)	1.6	2.2	2.8	3.3	2.4	3.4	2.2
Mean-Minus-Std Deviation(dB)	13.9	23.5	30.2	36.5	33.8	36.1	33.4
SNR= 33dB H= 35 dB M= 32 dB L= 23 dB							
SNR _m = 34.5dB H _m = 37.4dB M _m = 33.2dB L _m = 24.2dB							
SNR _s = 1.6dB H _s = 2.0dB M _s = 1.7dB L _s = 1.5dB							

Warning:

1. These ear-muffs are of Medium size range, Small size range, Large size range. Ear-muffs complying with EN352-1 are of Medium size range or Small size range or Large size range. Medium size range ear-muffs will fit the majority of wearers. Small size range and Large size range ear-muffs are designed to fit wearers for who medium size range ear-muffs are not suitable.
2. The fitting of hygiene covers to the cushions may affect the acoustic performance of the ear-muffs.
3. The ear-muffs are worn at all times in noisy surroundings.

REFERENCE SHOULD BE MADE TO PPE REGULATION (EU) 2016/425 FOR GUIDANCE TO ENSURE THE CORRECT SELECTION AND USE OF PROTECTORS.

Example:

1. The environmental noise level as measured at the ear is 92 dB.
2. The SNR is 24 decibels(dB).
3. The level of noise entering the ear is approximately equal to 68 dB. The level of noise entering a person's ear, when a hearing protector is worn as directed, is closely approximated by the difference between the A-weighted environmental noise level and the SNR.



SERVICIO TÉCNICO OFICIAL GADNIC
www.servitech.com.ar

📞 11 6260 1114 (sólo texto)
serviciotecnico@servitech.com.ar